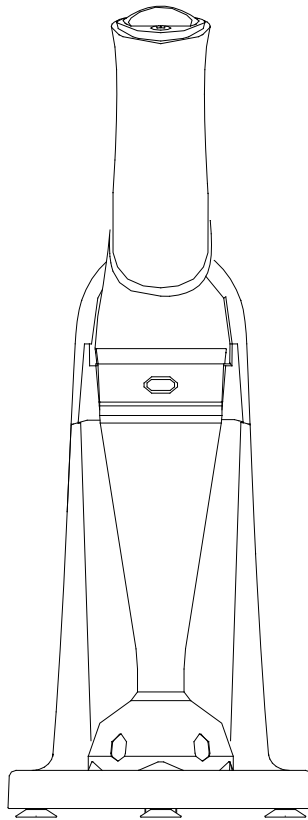


coline[®]

Cordless Hand Blender

Laddbar stavmixer • Oppladbar stavmikser
Ladattava sauvasekoitin • Akku-Stabmixer



Art. No.:
34-1563-1

Model. No:
YD619

English	3
Svenska	7
Norsk	11
Suomi	15
Deutsch	19

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Cordless Hand Blender

Art.no 34-1563-1 Model YD619

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Never use the hand blender for longer than 1 minute at a time. Switch the hand blender off and let the motor cool down for a minute before using it again.
- Incorrect use of the hand blender could result in personal injury.
- Great care should be exercised when handling and cleaning the blade and the mixing stem. The blade is very sharp.
- The hand blender should always be disconnected from the mains when it is not in use, when it is to be assembled/disassembled and when it is to be cleaned.
- The hand blender must not be used by children. Ensure that the hand blender and its mains lead are kept out of children's reach.
- The hand blender must only be used together with the included charger and charging stand.
- **Note:** Ensure that the hand blender is switched off before the mixing stem is removed from the motor unit.
- Wash the mixing stem, blade and any other accessories with warm soapy water.
- Switch the hand blender off and remove the mixing stem from the motor unit before changing accessories or handling any of the moving parts.
- The hand blender may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe use of the hand blender and understand the hazards involved. Never let children play with the hand blender.
- Ensure that the hand blender is used with the correct voltage. Refer to the hand blender's rating plate.
- Always remove the mixing stem from the motor unit before cleaning. The blade is extremely sharp and could cause serious personal injury if the hand blender were to start accidentally.
- To prevent electric shocks, the hand blender, its charger and charger cable should always be kept dry.
- Never lay the charger cable over hot surfaces, sharp edges or corners.
- Always disconnect the charger from the power supply by holding and pulling the charger plug. Do not pull the cable.
- Make sure that the parts of the hand blender are correctly assembled and that the hand blender is switched off before connecting it to the charger.
- Only use the hand blender for blending, never start the motor when the blender is not in contact with the food to be blended.

- Never use the hand blender close to heat sources.
- Only use the included accessories. The use of non-recommended accessories may result in fire, electric shock or personal injury.
- Never use the hand blender for anything other than its intended use.
- To prevent the risk of electrocution, make sure that the motor unit, charger or charging stand are never immersed in water or other liquid.
- The hand blender is battery-powered which means that the mixing stem must be detached from the motor unit to ensure that the blade cannot rotate.
- Never use the hand blender if it, the charger cable or charging stand is damaged.
- Keep a close watch on children and disabled persons in the vicinity of the hand blender when it in use.
- Make sure that all fingers are kept away from the blade.
- When blending liquids, especially hot liquids, do as follows: use the hand blender in a tall vessel and blend in small amounts, several times to minimise the risk of spills and splashes.
- Use only the charger supplied with the hand blender. The charger is for indoor use only.
- The hand blender must not be used for blending hard and dry substances, the blade could be damaged.
- The hand blender contains a rechargeable battery which must be recycled in an environmentally friendly way.
- This hand blender is only intended for normal household use.
- Never dismantle the rechargeable battery or the charger.
- Make sure that the rechargeable battery does not short-circuit; it may damage the battery and lead to personal injury if the battery explodes.
- The battery can explode if it is exposed to fire or high temperature. Never throw the battery into a fire. Never expose the battery to strong sunlight.

Before initial use

Remove all packaging material and clean the blade (refer to the *Cleaning* section).

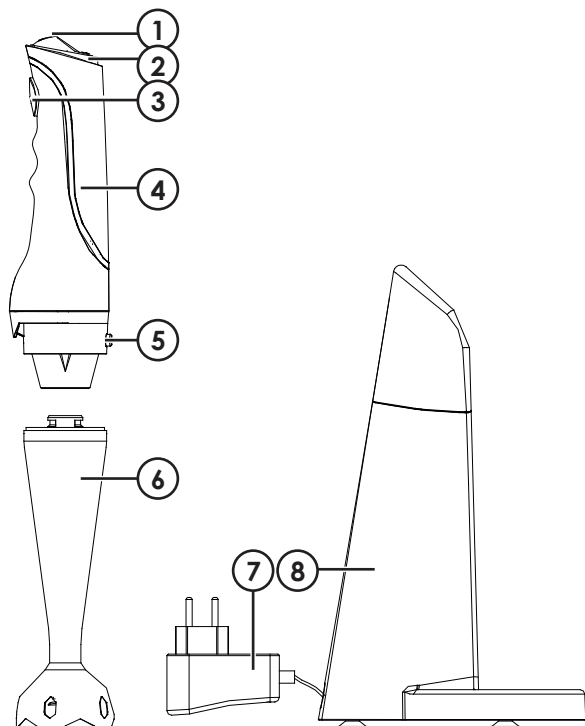
Disposal

The hand blender should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Charger	In: 100–240 V, 50/60 Hz Out: 8.4 V, 850 mA
Charging time	3 hours
Battery	Li-ion, 7.2 V, 2150 mAh
Operating time	Approx. 10 min

Description



1. Indicator lamp
2. Safety catch – must be pressed in before [⏻] Start
3. [⏻] Start (power switch)
4. Motor unit
5. Mixing stem release catch
6. Mixing stem with blade
7. Charger
8. Charging stand

Operating instructions

The battery must be charged before initial use. The battery is uncharged when sold.

Note: Remember that the blade is very sharp.

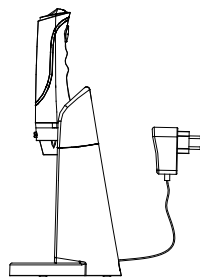
Blending

1. Fit the mixing stem (6) onto the motor unit (4). The mixing stem and motor unit have markings (▼▲), twist the parts to align the two arrows. Check that the motor unit release catch (5) is locked by pulling the mixing stem a little.
2. Chop the ingredients up into small pieces before putting them in the blending vessel. Bear in mind that the choice of vessel is important, select a vessel that is tall and narrow for blending fruit. Always hold the hand blender vertical to avoid unnecessary spills.
3. Hold the mixing stem against the bottom of the vessel and press in the safety catch (2). Then hold in [⏻] (3) to switch the hand blender on. The indicator lamp will light when the hand blender is on.
4. Release [⏻] (3) to switch the hand blender off.
5. Never use the hand blender for longer than 1 minute at a time. Switch the hand blender off and let the motor cool down for about 1 minute before using it again.
6. Clean the hand blender and place it back in the charging stand (refer to the *Cleaning* section).

Note: The hand blender must not be run with no load for more than 15 seconds at a time. Otherwise the guarantee will be void.

Charging

1. If the red indicator lamp (1) comes on, the hand blender needs charging.
2. Place the hand blender in the charging stand (8). The blender can be charged with or without the mixing stem attached.
3. The indicator lamp (1) will flash whilst charging is in progress, it will shine steadily once the blender has been charged.
4. Unplug the battery charger from the power point once the charging has been completed.



Note: The battery is protected against deep discharge. A fully discharged battery must be charged for at least 15 minutes before the hand blender can be used again.

If you do not intend to use the hand blender for a while you should ensure that the battery is not completely discharged. The battery can be damaged if it remains discharged for an extended period.

Cleaning

1. Press in the release catch (5) and detach the mixing stem before cleaning.
2. Rinse the blade and mixing stem in lukewarm running water and then wipe dry. The blade is very sharp and should be handled with extreme care.
3. Wipe the motor unit (4) with a soft, moist cloth. If necessary, use a mild detergent. Never use solvents or strong, abrasive cleaning agents for cleaning as these can damage the hand blender.
4. Assemble the hand blender and place it in the charging stand where it be stored until it is needed again. Charge the battery and then disconnect the charger from the power point.

Note: Neither the motor unit, nor the charger nor the charging stand are to be immersed in water or other liquid.

Laddbar stavmixer

Art.nr 34-1563-1 Modell YD619

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Använd aldrig stavmixern längre än 1 minut åt gången. Stäng sedan av motorn och låt den kylas ner 1 minut innan du använder den igen.
- Felaktig användning av stavmixern kan medföra personskada.
- Var försiktig när du hanterar och rengör knivbladet och mixerfoten. Knivbladet är mycket vasst.
- Se till att stavmixern är avstängd när den inte används, när du monterar ihop/isär delarna och när den ska rengöras.
- Stavmixern får inte användas av barn. Se till att stavmixern och dess nätsladd är utom räckhåll för barn.
- Stavmixern får endast användas tillsammans med medföljande laddare och laddställ.
- **Obs!** Se till att stavmixern är avstängd innan mixerfoten tas bort från motordelen.
- Diska mixerfot, kniv och ev. andra tillbehör med varmt vatten och diskmedel.
- Slå av stavmixern och koppla bort mixerfoten från motordelen innan du byter tillbehör eller handskas med de rörliga delarna.
- Stavmixern får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med stavmixern.
- Kontrollera att rätt nätspänning används. Se stavmixerns märkskylt.
- Ta bort mixerdelen från motordelen före rengöring. Knivbladet är mycket vasst och kan orsaka personskada om stavmixern skulle startas oavsiktligt.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda stavmixern, dess laddare och laddkabel från fukt och väta.
- Placera aldrig laddkabeln över heta ytor, skarpa kanter eller hörn.
- Koppla aldrig bort laddaren från elnätet genom att dra i laddkabeln, dra alltid i laddaren.
- Se till att stavmixerns delar är korrekt monterade och att stavmixern är avstängd innan den sätts i laddstället.
- Använd endast stavmixern för att mixa, starta inte motorn när mixern är obelastad och inte är i kontakt med det som ska mixas.
- Använd aldrig stavmixern i närheten av värmekällor.
- Använd endast medföljande tillbehör. Användning av icke rekommenderade tillbehör kan medföra brandfara, elektrisk stöt eller kroppsskada.
- Använd endast stavmixern till det den är avsedd för.

- För att elektrisk stöt ska undvikas får inte motorenheten, laddaren eller laddstället sänkas ner i vatten eller annan vätska.
- Mixern är batteridriven och därför måste mixerfoten tas bort från motordelen för att säkerställa att knivbladet inte kan rotera.
- Använd aldrig laddaren om den, laddkabeln eller laddstället är skadade.
- Håll noggrann uppsikt över barn och rörelsehindrade personer som vistas i närheten av stavmixern när den används.
- Se till att fingrarna hålls undan från knivbladet.
- Vid mixning av vätskor, speciellt varma vätskor, gör så här: använd stavmixern i ett högt kärl och mixa en liten mängd flera gånger för att minska risken för att spillas.
- Använd endast den bifogade laddaren! Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Stavmixern får inte användas till att mixa hårda och torra substanser, knivbladet kan skadas.
- Stavmixern innehåller ett laddbart batteri som måste återvinnas på ett miljövänligt sätt.
- Stavmixern är avsedd för normal användning i hemmet.
- Demontera aldrig batteriet eller laddaggregatet.
- Se till att batteriet inte kortsluts, det kan skada batteriet och leda till olycksfall om batteriet exploderar.
- Explosionsrisk om batteriet utsätts för eld eller hög värme. Kasta aldrig batteriet i elden! Lämna aldrig ett batteri länge i starkt solljus!

Före första användning

Ta bort allt förpackningsmaterial och rengör knivbladet, se *Rengöring*.

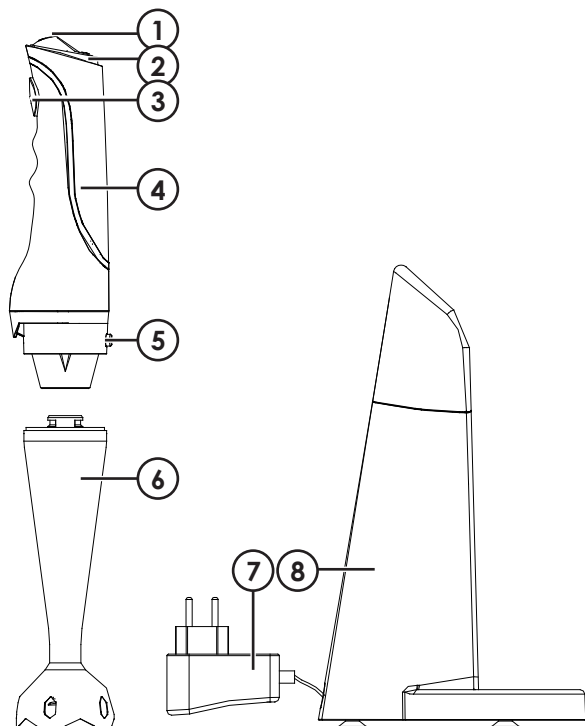
Avfallshantering

När du ska göra dig av med stavmixern ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Laddare	In: 100–240 V, 50/60 Hz Ut: 8,4 V, 850mA
Laddningstid	3 timmar
Batteri	Li-jon 7,2 V, 2150 mAh
Driftstid	Ca 10 min

Beskrivning



1. Indikatorlampa
2. Säkerhetsspärr, måste tryckas in före [⏻] Start
3. [⏻] Start (strömbrytare)
4. Motordel
5. Spärr för att lossa mixerfoten
6. Mixerfot med knivblad
7. Laddare
8. Laddställ

Användning

Ladda först upp batteriet (se *Laddning*) före användning, batteriet är oladdat vid leverans.

Obs! Tänk på att knivbladet är mycket vasst.

Mixning

1. Sätt fast mixerfoten (6) på motordelen (4). Mixerfot och motordel har märkningar (▼▲), vrid delarna så att märkningarna är mot varandra när delarna är rätt monterade. Prova att dra lite i mixerfoten för att kontrollera att motordelens spärr (5) är aktiverad.
2. Skär upp ingredienserna innan du lägger i dem i kärlet. Tänk på detta: valet av kärl är mycket viktigt, välj ett kärl som är högt och smalt vid mixning av frukt. Håll alltid stavmixern lodrätt för att undvika onödigt spill.
3. Håll ner mixerfoten mot kärlets botten och tryck in säkerhetsspärren (2). Håll sedan in [⏻] (3) för att starta stavmixern. Indikatorlampan lyser när motorn går.
4. Släpp [⏻] (3) för att stänga av stavmixern.
5. Använd aldrig stavmixern längre än 1 minut åt gången. Stäng sedan av motorn och låt den svalna ca 1 minut innan du använder den igen.
6. Rengör stavmixern och sätt sedan tillbaka den i laddstället (se *Rengöring*).

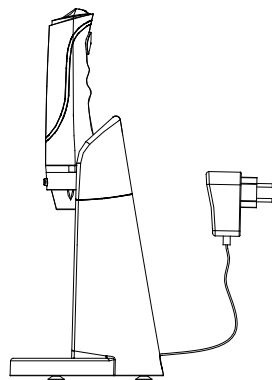
Obs! Stavmixern får inte köras obelastad i mer än 15 sek. Då gäller inte garantin.

Laddning

1. Om indikatorlampan (1) lyser rött måste stavmixern laddas.
2. Placera stavmixern i laddstället (8), laddningen fungerar med eller utan mixerfot ansluten.
3. Indikatorlampan (1) blinkar när laddning pågår, när den lyser med fast sken är laddningen klar.
4. Dra ut batteriladdaren från eluttaget när laddningen är klar.

Obs! Batteriet är skyddat mot djupurladdning. Ett helt urladdat batteri måste laddas minst 15 min innan stavmixern kan användas igen.

Om mixerstaven inte skall användas på ett tag, se till att den inte är helt urladdad när den läggs undan för förvaring. Batteriet kan ta skada.



Rengöring

1. Tryck in spärren (5) och ta bort mixerfoten före rengöring.
2. Skölj av knivbladet och mixerfoten under rinnande ljummet vatten och torka torrt. Var försiktig, knivbladet är mycket vasst!
3. Torka av motordelen (4) med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd vid behov ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel, det kan skada stavmixern.
4. Sätt ihop stavmixern och placera den i laddstället, där kan den förvaras till nästa användningstillfälle. Ladda upp batteriet och ta sedan bort laddaren från eluttaget.

Obs! Motorenheten, laddaren eller laddstället får inte sänkas ner i vatten eller annan vätska.

Oppladbar stavmikser

Art. nr. 34-1563-1 Modell YD619

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Kjør aldri produktet mer enn 1 minutt om gangen. Skru av motoren og la den avkjøles i 1 minutt før den startes igjen.
- Feil bruk av produktet kan føre til personskader.
- Vær forsiktig ved håndtering og rengjøring av kniv og mikserfot. Knivbladet er svært skarpt.
- Påse at stavmikseren er avstengt når den ikke brukes, når den settes sammen/ demonteres og når den skal rengjøres.
- Barn må ikke bruke stavmikseren. Påse at stavmikseren og dens ledning oppbevares utilgjengelig for barn.
- Stavmikseren må kun brukes sammen med medfølgende lader og ladestativ.
- **Obs!** Pass på at produktet er stengt før mikserfoten fjernes fra motordelen.
- Mikserfot, kniv og ev. annet tilbehør skal vaskes i varmt vann med oppvaskmiddel i.
- Før skifte av tilbehør og ved behandling av de bevegelige delene skal produktet slås av og strømledningen kobles fra strømmettet.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken av produktet og de forstår faren ved bruk av det. La aldri barn leke med mikseren.
- Kontroller at spenningen på strømmettet ditt er riktig. Se merkingen på apparatet.
- Ta beholderen bort fra motordelen før rengjøring. Kniven er svært skarp og kan føre til skader på personer dersom produktet får en uønsket start.
- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og selve mikseren holdes unna fuktighet og vann.
- Sørg for at ledningen aldri kommer i kontakt med varme flater, skarpe kanter eller hjørner.
- Apparatet skal aldri kobles fra strømmettet ved å trekke i ledningen. Dra alltid i selve støpselet.
- Pass på at stavmikserens deler er riktig montert og at den er avstengt før den settes til lading.
- Stavmikseren skal kun brukes til å mikse med. Motoren må ikke startes når mikseren er ubelastet og ikke er i kontakt med det som skal blandes/mikses.
- Bruk aldri produktet nær varmekilder.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med. Bruk av uoriginalt tilbehør kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader.
- Bruk produktet kun til det det er beregnet for.

- Motordelen, laderen eller ladestativet må ikke senkes ned i vann/væske da det kan gi elektrisk støt.
- Mikseren er batteridrevet og derfor må mikserfoten tas bort fra motordelen for å sikre at ikke knivbladet kan rotere.
- Bruk ikke laderen dersom den, ledninger eller annet av utstyret er skadet.
- Barn og bevegelseshemmede personer som oppholder seg i nærheten når mikseren er i bruk må holdes under oppsikt.
- Hold fingrene unna knivbladet.
- Ved miksing av væsker, især varme væsker, gjør slik: bruk stavmikseren i en høy bolle og miks kun en liten mengde av gangen.
- Bruk kun den medfølgende laderen! Laderen er kun beregnet for innendørs bruk
- Stavmikseren må ikke brukes til å mikse harde og tørre ingredienser da dette kan skade knivene.
- Stavmikseren inneholder et oppladbart batteri som må leveres på gjenvinningsstasjon etter bruk.
- Produktet er kun beregnet for vanlig bruk i hjemmet.
- Batteriet og laderen må ikke demonteres.
- Påse at det ladbare batteriet ikke kortsluttes. Det kan skade batteriet og føre til ulykker dersom batteriet skulle eksplodere.
- Eksplosjonsfare dersom batteriet utsettes for ild eller høy varme. Kast aldri batteriet inn i åpen ild! La aldri batterier bli liggende i sterkt sollys!

Før første gangs bruk

Fjern forpakkingsmaterialet og vask knivbladet, se *Rengjøring*.

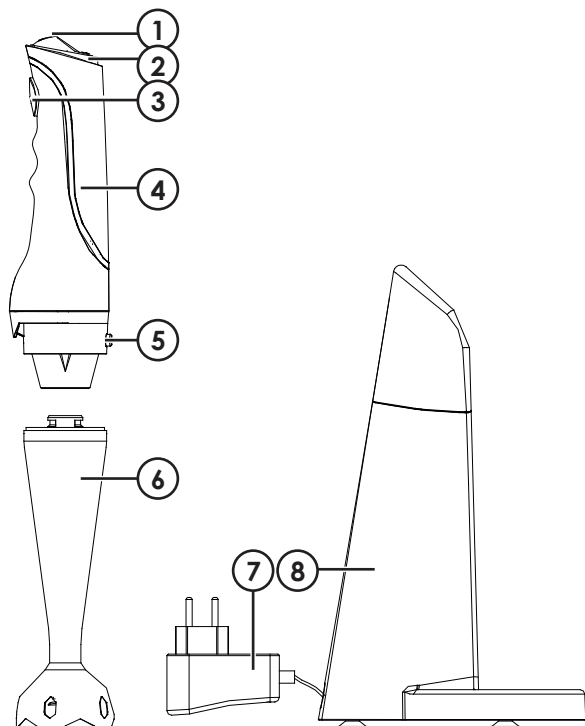
Avfallshåndtering

Når batteriet skal kasseres, må dette skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Lader	Inn: 100–240 V, 50/60 Hz Ut: 8,4 V, 850 mA
Ladetid	3 timer
Batteri	Li-ion 7,2 V/2150 mAh
Driftstid	Ca 10 min

Beskrivelse



1. Indikatorlampe
2. Sikkerhetssperre, må trykkes inn før [⏻] Start
3. [⏻] Start/Strømbryter
4. Motordel
5. Sperre for mikserfoten
6. Mikserfot med knivblad
7. Lader
8. Ladestativ

Bruk

Batteriet leveres uladet fra fabrikk og må lades før produktet tas i bruk (se *Lading*).

Obs! Husk at knivbladet er skarpt.

Miksing

1. Fest mikserfoten (6) på motordelen (4). Mikserfot og motordel er merket med (▼▲). Skru delene sammen slik at markeringene kommer mot hverandre. Dette er indikasjon på at delene er rett montert. Forsøk å trekk litt i mikserfoten for å sjekke at motordelen er låst fast i foten.
2. Del opp ingrediensene før de legges i bollen. Husk: Valg av riktig bolle er viktig. Velg gjerne en bolle som er høy og smal ved miksing av frukt. Stavmikseren må holdes loddrett for å unngå unødig spill.
3. Hold mikserfoten ned mot bunnen av bollen og trykk inn sikkerhetssperren (2). Hold deretter [⏻] (3) inne for å starte mikseren. Indikatoren lyser når motoren går.
4. Slipp [⏻] (3) for å stoppe mikseren.
5. Kjør aldri produktet mer enn 1 minutt om gangen. Skru av motoren og la den avkjøles i 1 minutt før den startes igjen.
6. Stavmikseren rengjøres og plasseres deretter i ladestativet (se *Rengjøring*).

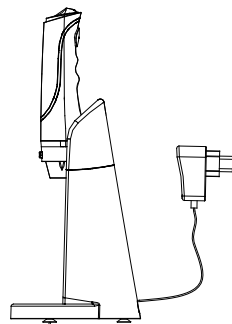
Obs! Stavmikseren må ikke kjøres ubelastet mer enn 15 sek. Hvis dette blir gjort, gjelder ikke garantien lengre.

Lading

1. Hvis indikatorlyset (1) lyser rødt må stavmikseren lades.
2. Plasser stavmikseren i ladestativet (8). Lading kan foretas både med eller uten mikserfoten tilkoblet.
3. Indikatoren (3) blinker når lading pågår. Når den lyser med et fast skinn er ladingen fullført.
4. Trekk alltid nettadapteren ut av strømuttaket når ladingen er fullført.

Obs! Batteriet er beskyttet mot dyputlading. Et batteri som er helt utladet må lades i minst 15 min før mikseren kan tas i bruk igjen.

Om mikserstaven ikke skal brukes på en stund, påse at den ikke er helt utladet når den legges til side. Batteriet kan ta skade.



Rengjøring

1. Trykk inn sperren (5) og fjern mikserfoten, før rengjøring.
2. Skyll knivbladet og mikserfoten under rennende lunkent vann. Tørk. Vær forsiktig. Kniven er svært skarp.
3. Rengjør motordelen (4) med en myk, lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Det må aldri brukes løsemidler og slipende rengjøringsmidler da det kan skade overflatene.
4. Sett sammen stavmikseren og plasser den i ladestativet. Mikseren kan oppbevares i ladestativet til den skal brukes neste gang. Lad opp batteriet og ta deretter laderen ut av strømuttaket.

Obs! Motorenheten, laderen og ladestativet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.

Ladattava sauvasekoitin

Tuotenumero 34-1563-1 Malli YD619

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Älä käytä sauvasekoitinta yhtäjaksoisesti yhtä minuuttia kauempaa. Anna moottorin jäähtyä yhden minuutin ajan ennen kuin käytät sauvasekoitinta uudelleen.
- Sauvasekoittimen virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole varovainen, kun käsittelet ja puhdistat terää ja sauvasekoittimen vartta. Terä on erittäin terävä.
- Varmista, että sauvasekoitin on sammutettu kun et käytä sitä tai kun purat, kokoat tai puhdistat sitä.
- Älä anna lasten käyttää sauvasekoitinta. Varmista, että sauvasekoitin ja sen virtajohto ovat lasten ulottumattomissa.
- Käytä sauvasekoittimen lataamiseen ainoastaan pakkauksen laturia ja lataustelinettä.
- **Huom.!** Varmista, että sauvasekoitin on sammutettu, ennen kuin irrotat varren moottoriosasta.
- Pese varsi, terä ja mahdolliset muut tarvikkeet lämpimällä vedellä ja tiskiaineella.
- Sammuta sauvasekoitin ja irrota varsi moottoriosasta, ennen kuin vaihdat tarvikkeita tai kosket liikkuviin osiin.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää sauvasekoitinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Älä anna lasten leikkiä sauvasekoittimella.
- Varmista, että verkkojännite on oikea. Katso oikea verkkojännite sauvasekoittimen kilvestä.
- Irrota varsi moottoriosasta ennen puhdistamista. Terä on erittäin terävä. Sauvasekoittimen tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä altista sauvasekoitinta, sen laturia tai latausjohtoa kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- Älä sijoita latausjohtoa kuumien pintojen, terävien reunojen tai kulmien päälle.
- Älä irrota laturia sähköverkosta johdosta vetämällä, vaan irrota se vetämällä laturista.
- Varmista, että sauvasekoittimen osat on asennettu oikein ja että sauvasekoitin on sammutettu, ennen kuin asetat sen lataukseen.
- Käytä sauvasekoitinta ainoastaan sekoittamiseen. Älä käynnistä sauvasekoitinta, jos sauvasekoitin ei ole kosketuksissa sekoitettavan aineen kanssa.
- Älä käytä sauvasekoitinta lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.

- Älä käytä sauvasekoitinta muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota moottoriosaa, laturia tai lataustelinettä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Sauvasekoitin toimii akulla. Siksi varsi on aina irrotettava moottoriosasta, ettei sauvasekoitin käynnisty tahattomasti.
- Älä käytä laturia, jos se, latausjohto tai latausteline on vioittunut.
- Pidä lapsia ja liikuntaesteisiä silmällä, jos he oleilevat käynnissä olevan sauvasekoittimen lähellä.
- Pidä sormet kaukana terästä.
- Kun sekoitat nesteitä, erityisesti kuumia, toimi näin: kaada ainekset korkeaan astiaan ja sekoita pieni määrä kerrallaan, jottei neste pääse roiskumaan.
- Käytä ainoastaan mukana tulevaa laturia. Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Sauvasekoitinta ei saa käyttää kovien ja kuivien aineiden sekoittamiseen, sillä ne voivat rikkoa terän.
- Sauvasekoittimessa on akku, joka tulee kierrättää ympäristöystävällisellä tavalla.
- Sauvasekoitin on tarkoitettu normaaliin kotikäyttöön.
- Älä pura/avaa akkua tai laturia.
- Varmista, ettei ladattava akku joudu oikosulkuun, sillä se voi vioittaa akkua ja johtaa henkilövahinkoihin akun räjähtäessä.
- Akun altistaminen tulelle tai kuumuudelle aiheuttaa räjähdysvaaran. Älä heitä akkua tuleen. Älä jätä akkua pitkäksi aikaa voimakkaaseen auringonvaloon.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja puhdista terä, katso kappale *Puhdistaminen*.

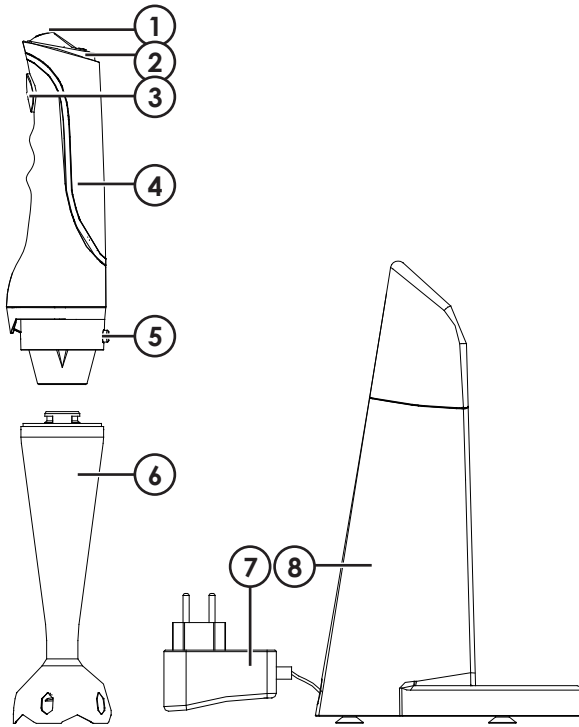
Kierrättäminen

Kierrätä sauvasekoitin paikallisten ohjeiden mukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Laturi	Tulojännite 100–240 V, 50/60 Hz Lähtöjännite 8,4 V, 850 mA
Latausaika	3 tuntia
Akku	Li-ion 7,2 V, 2150 mAh
Käyttöaika	Noin 10 minuuttia

Tuotteen kuvaus



1. Merkkivalo
2. Turvalukitus, joka painetaan pohjaan ennen virtakytkimen [⏻] painamista
3. [⏻] Virtakytkin
4. Moottoriosia
5. Varren lukitus
6. Varsi, jossa terä
7. Laturi
8. Latausteline

Käyttäminen

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kohta *Lataaminen*).
Akkua ei ole ladattu valmiiksi.

Huom.! Terä on erittäin terävä.

Tehosekoitus

1. Kiinnitä varsi (6) moottoriosaan (4). Varressa ja moottoriosassa on merkinnät (▼▲). Kiinnitä varsi siten, että merkinnät ovat vastakkain. Varmista, että moottoriosan (5) lukitus on kiinni vetämällä vartta hieman moottoriosasta poispäin.
2. Viipaloi ainekset, ennen kuin asetat ne kulhoon. Valitse tarpeeksi korkea ja kapea kulho. Pidä sauvasekoitin käytön aikana pystysuorassa, niin vältät roiskeita.
3. Laske sauvasekoitin kulhon pohjaa vasten ja paina turvalukituspainiketta (2). Käynnistä sauvasekoitin painamalla painike [⏻] (3) pohjaan. Merkkivalo palaa, kun sauvasekoitin on käynnissä.
4. Sammuta sauvasekoitin päästämällä painike [⏻] (3).
5. Älä käytä sauvasekoitinta yhtäjaksoisesti yhtä minuuttia kauempaa. Anna moottorin jäähtyä yhden minuutin ajan, ennen kuin käytät sauvasekoitinta uudelleen.
6. Puhdista sauvasekoitin ja aseta se takaisin lataustelineeseen (katso kohta *Puhdistaminen*).

Huom.! Älä käytä sauvasekoitinta kuormittamattomana yli 15:tä sekuntia. Takuu ei ole tällöin voimassa.

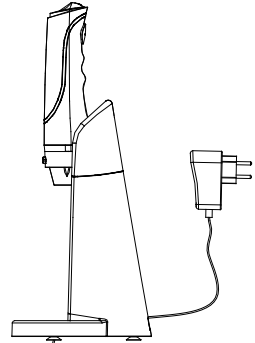
Lataaminen

1. Jos merkkivalo (1) palaa punaisena, sauvasekoitin tulee ladata.
2. Aseta sauvasekoitin lataustelineeseen (8). Varren ei tarvitse olla paikallaan moottoriosassa.
3. Merkkivalo (1) vilkkuu latauksen ollessa käynnissä. Sauvasekoitin on ladattu, kun merkkivalo palaa vilkkumatta.
4. Irrota laturi pistorasiasta, kun lataus on valmis.

Huom.! Akussa on syväpurkauksen esto. Lataa täysin tyhjää akkua vähintään 15 minuuttia, ennen kuin käytät sauvasekoitinta.

Jos sauvasekoitin on pitkään käyttämättä, varmista, että akku ei ole täysin tyhjä, kun laitat sauvasekoittimen säilytykseen.

Akku voi vaurioitua.



Puhdistaminen

1. Paina lukitus (5) pohjaan ja irrota varsi moottoriosasta ennen puhdistamista.
2. Huuhtele terä ja varsi juoksevassa lämpimässä vedessä ja kuivaa huolella. Ole varovainen, sillä terä on terävä.
3. Pyyhi moottoriosaa (4) kevyesti kostutetulla, pehmeällä liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä vahvoja, hankaavia puhdistusaineita tai liuotainaineita.
4. Kiinnitä varsi moottoriosaan, ja aseta sauvasekoitin lataustelineeseen odottamaan seuraavaa käyttökertaa. Lataa akku, ja irrota sen jälkeen laturi pistorasiasta.

Huom.! Älä upota moottoriosaa, laturia tai lataustelinettä veteen tai muuhun nesteeseen.

Akku-Stabmixer

Art.Nr. 34-1563-1 Modell YD619

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt nie länger als 1 Minute am Stück einsetzen. Vor dem wiederholten Einsatz den Motor abschalten und einige Minuten abkühlen lassen.
- Fehlerhafte Benutzung des Produktes kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Bei Handhabung und Reinigung der Schneidblätter vorsichtig sein. Die Schneidblätter sind sehr scharf.
- Bei Nichtbenutzung sowie vor Aufbau und Reinigung das Produkt sicherstellen, dass es ausgeschaltet ist.
- Kein Kinderspielzeug. Sicherstellen, dass das Produkt und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern sind.
- Das Gerät nur zusammen mit dem mitgelieferten Ladegerät und der Ladestation benutzen.
- **Achtung:** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor der Mixerfuß von der Motoreinheit abgenommen wird.
- Den Mixerfuß, die Messer und sonstiges Zubehör mit warmem Wasser und Spülmittel abspülen.
- Das Gerät abschalten und vom Stromkreis trennen wenn Zubehöre ausgetauscht oder bewegliche Teile gehandhabt werden.
- Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Kein Kinderspielzeug.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Ladegerätes übereinstimmt. Siehe Typenschild des Gerätes.
- Vor Reinigung den Mixerteil von der Motoreinheit abnehmen. Die Messer sind sehr scharf und können bei Unvorsichtigkeit zu Personenschäden führen.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen das Produkt und das Ladegerät/Ladekabel vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Das Ladekabel niemals über heiße Flächen oder scharfe Kanten führen.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, immer am Ladegerät und nicht am Kabel ziehen.
- Sicherstellen, dass alle Teile des Gerätes korrekt montiert sind und dass das Gerät vor dem Anschluss an die Ladestation ausgeschaltet ist.
- Das Gerät ausschließlich zum Mixen benutzen. Das Gerät erst einschalten, wenn es in Kontakt mit den Zutaten ist.
- Nie das Gerät in der Nähe von Hitzequellen benutzen.
- Nur das mitgelieferte Zubehör verwenden. Das Benutzen von Nicht-Originalzubehör kann zu Brandgefahr, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen führen.

- Das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Um elektrischen Schlag zu vermeiden niemals die Motoreinheit, das Ladegerät oder die Ladestation in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
- Da das Gerät akkubetrieben ist, müssen der Mixerfuß und die Motoreinheit voneinander getrennt werden um sicherzustellen, dass die Messer sich nicht unabsichtlich drehen können.
- Das Ladegerät nicht betreiben, wenn es, das Ladekabel oder die Ladestation auf irgendeine Weise beschädigt sind.
- Kinder und Körperbehinderte unter Aufsicht halten, wenn diese sich in der Nähe des Stabmixers befinden, wenn dieser in Benutzung ist.
- Finger vom Messer fern halten.
- Beim Mixen von Flüssigkeiten, besonders von warmen, folgendes beachten: Den Mixer in einem hohen Gefäß benutzen und immer nur kleine Portionen auf einmal mixen.
- Nur das beiliegende Ladegerät benutzen. Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Mixen von harten und trockenen Substanzen geeignet. Das Messer kann beschädigt werden.
- Das Gerät ist mit einem Akku ausgestattet, der umweltfreundlich zu recyceln ist.
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch vorgesehen.
- Den Akku oder das Ladegerät niemals demontieren.
- Sicherstellen, dass der Akku nicht kurzgeschlossen wird, dadurch kann er beschädigt werden und bei Explosion Unfälle verursachen.
- Wenn der Akku Feuer oder starker Hitze ausgesetzt wird, besteht Explosionsgefahr! Den Akku nie ins Feuer werfen! Einen Akku nie langer Sonneneinstrahlung aussetzen!

Vor dem ersten Gebrauch

Sämtliches Verpackungsmaterial entfernen und das Messer reinigen, siehe Abschnitt *Reinigung*.

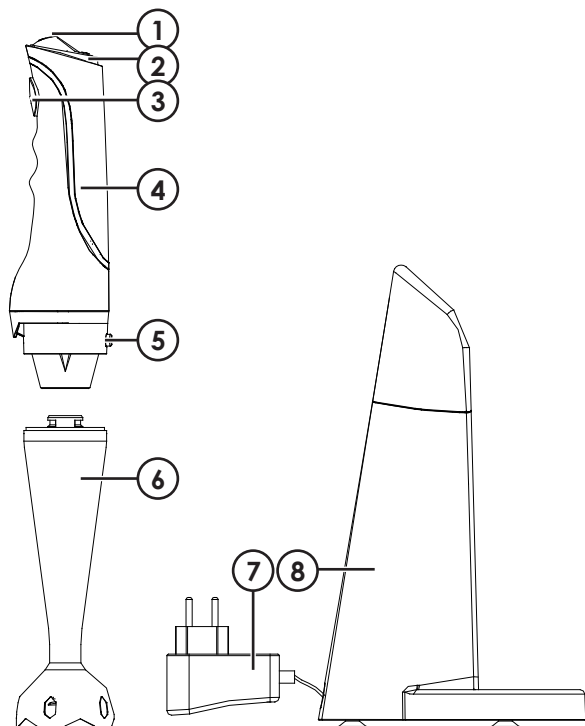
Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Ladegerät	Primärspannung: 100–240 V AC, 50/60 Hz Sekundärspannung: 8,4 V, 850mA
Ladedauer	3 Std.
Akku	Li-Ion 7,2 V, 2150 mAh
Akkulaufzeit	Ca 10 Minuten

Beschreibung



1. Indikatorlampe
2. Sicherheitsknopf, muss vor dem Start [⏻] gedrückt werden
3. [⏻] Start (Stromschalter)
4. Motoreinheit
5. Arretierungsknopf zum Lösen des Mixerfußes
6. Mixerfuß mit Messer
7. Ladegerät
8. Ladestation

Bedienung

Vor dem Gebrauch den Akku aufladen (siehe Abschnitt *Laden*).
Im Auslieferungszustand ist der Akku nicht aufgeladen.

Achtung: Die Schneiden sind sehr scharf.

Mixen

1. Den Mixerfuß (6) an der Motoreinheit (4) befestigen. Der Mixerfuß und die Motoreinheit sind mit den Symbolen (▼▲) gekennzeichnet. Wenn die beiden Teile richtig zusammengesetzt sind, zeigen die beiden Symbole direkt aufeinander. Zur Kontrolle der Arretierung (5) etwas am Mixerfuß ziehen.
2. Die Zutaten vor dem Mixen kleinschneiden. Die Wahl des geeigneten Gefäßes ist sehr wichtig. Bei Obst sollte z. B. ein hohes und schlankes Gefäß gewählt werden. Den Stabmixer immer senkrecht halten.
3. Den Mixerfuß gegen den Boden des Gefäßes halten und den Sicherheitsknopf drücken (2). Zum Starten des Mixers [⏻] (3) gedrückt halten. Die Betriebsanzeige leuchtet bei eingeschaltetem Motor.
4. Zum Anhalten des Mixers [⏻] (3) loslassen.
5. Das Produkt nie länger als 1 Minute am Stück einsetzen. Vor dem wiederholten Einsatz den Motor abschalten und einige Minuten abkühlen lassen.
6. Den Stabmixer reinigen und danach in die Ladestation legen (siehe *Reinigung*).

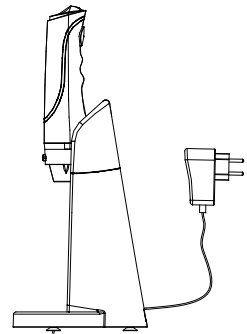
Achtung: Das Gerät unbelastet nie mehr als 15 s betreiben. Nichtbeachtung führt zum Garantieverlust.

Laden

1. Wenn die Anzeige (1) rot leuchtet, muss das Gerät geladen werden.
2. Den Stabmixer in die Ladestation (8) legen. Der Ladevorgang kann mit oder ohne Mixerfuß erfolgen.
3. Die Indikatorlampe (1) blinkt während dem Ladevorgang und leuchtet permanent, sobald der Akku aufgeladen ist.
4. Nach dem Ladevorgang immer das Ladegerät vom Netzstrom trennen.

Achtung: Der Akku ist gegen Tiefenentladung geschützt. Ein komplett entladener Akku muss erst für mindestens 15 min geladen werden, bevor der Stabmixer wieder benutzt werden kann.

Bei längerem Nichtgebrauch sicherstellen, dass der Stabmixer nicht vollständig entladen ist. Der Akku kann sonst Schaden nehmen.



Reinigung

1. Vor der Reinigung stets die Arretiertaste (5) drücken und den Mixerfuß abnehmen.
2. Das Messer und den Mixerfuß unter laufendem warmem Wasser abspülen und kurz abtrocknen. Vorsicht, das Messer ist sehr scharf.
3. Die Motoreinheit (4) mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch reinigen. Bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel verwenden, niemals scharfe Chemikalien, Lösungsmittel oder schleifende Reinigungsmittel.
4. Den Stabmixer wieder zusammenfügen und zur Aufbewahrung in die Ladestation legen. Den Akku aufladen und dann das Ladegerät aus der Steckdose ziehen.

Achtung: Die Motoreinheit, das Ladegerät oder die Ladestation niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

GREAT BRITAIN

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 0845 300 9799 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.com/uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.
---------------	---